

[cdF] CENTRO DE
FOTOGRAFÍA
DE MONTEVIDEO

FOTOGALERÍA: CIUDAD VIEJA

La **Fotogalería Ciudad Vieja** del **Centro de Fotografía de Montevideo (CdF)** es un espacio destinado a exposiciones fotográficas al aire libre que puede visitarse sin limitaciones de acceso y horario, todos los días.

El sentido del **CdF** es trabajar desde la fotografía con el objetivo de incentivar la reflexión y el pensamiento crítico sobre temas de interés social, propiciando el debate sobre la formación de identidades y aportando a la construcción de ciudadanía.

Gestionamos bajo normas internacionales un acervo que contiene imágenes de los siglos XIX, XX y XXI, en permanente ampliación y con énfasis en la ciudad de Montevideo y, a la vez promovemos la realización, el acceso y la difusión de fotografías que, por sus temas, autores o productores, sean de interés patrimonial e identitario, en especial para uruguayos y latinoamericanos. Asimismo, de acuerdo a estas definiciones, creamos un espacio para la investigación y generación de conocimiento sobre la fotografía en sus múltiples vertientes. El **CdF** se creó en 2002 y pertenece a la División Información y Comunicación de la Intendencia de Montevideo.

Además de este espacio, el **CdF** también gestiona las salas ubicadas en su **Edificio Sede** (Av. 18 de Julio 885), y las **Fotogalerías Parque Rodó, Prado, Villa Dolores y Peñarol**.

Sede CdF: Av. 18 de Julio 885 / Tel: +(598 2) 1950 7960
Lunes a viernes de 10 a 19.30 h / Sábados de 9.30 a 14.30 h
cdf@imm.gub.uy / cdf.montevideo.gub.uy



Japanese Trust Fund
Inter-American Development Bank



ciudadvieja



GESTIÓN DE CALIDAD
CERTIFICADO N° CS 405/2
UNIT-ISO 9001 | ISO 9001:2008

Intendencia
de Montevideo

El Centro de Fotografía es la primera institución cultural de Montevideo en ser certificada en la totalidad de sus procesos de trabajo, por la Norma ISO 9001.

Los procesos certificados son: Gestión de Fondos Fotográficos, Gestión de salas de exposición fotográfica, Realización de actividades de formación y educación, Realización de publicaciones fotográficas, Investigación sobre fotografía.

NYNHÃ ABA

Corazón de indio

Ângela Ferreira (PT)

07 de diciembre al 14 de febrero de 2017

Corazón de indio o, en la lengua indígena tupí, 'Nynhã Aba', es fruto de la concepción de un "libro de artista" creado por Ângela Ferreira en el marco de su proceso de investigación antropológica y poética sobre las comunidades indígenas y caboclas en el nordeste de Brasil. Este proyecto tiene como objetivo crear una experiencia artística visual mediante un trayecto poético de investigación, reforzado por la intención de valorar una estética afectiva frente a la fotografía. Esta historia es contada a través de representaciones simbólicas de los acontecimientos, de las leyendas y escenas de la historia indígena, imaginada y reinventada, expresada en los cuentos y fábulas que permean el universo indígena que es, a fin de cuentas, una cultura cabocla, infinitamente rica y reinventada.

En el marco de las *Jornadas 11: Fotografía en tránsito*, invitamos a Ferreira a exhibir una versión de este proyecto editorial-artístico en forma de libro abierto, para que el espectador pueda navegarlo con todo su cuerpo en la medida en que se desplaza de un panel a otro, de una página a otra. *Corazón de indio* fue elaborado para que pudiéramos sentir el redimensionamiento del tiempo, por lo que su ritmo y lenguaje lo transforman en un objeto único donde el pasado convive a la par con el futuro, siendo por eso un objeto tan infinito cuanto inacabado.

Este trabajo responde a la intención de colocar dos mundos en diálogo: el potencial del arte de representar a una cultura que existe más allá del lenguaje, y la capacidad de la fotografía de comentar escenas específicas y comunicarlas al mundo. En ese sentido, el libro de artista resulta un formato ideal para "guardar imágenes y afectos".

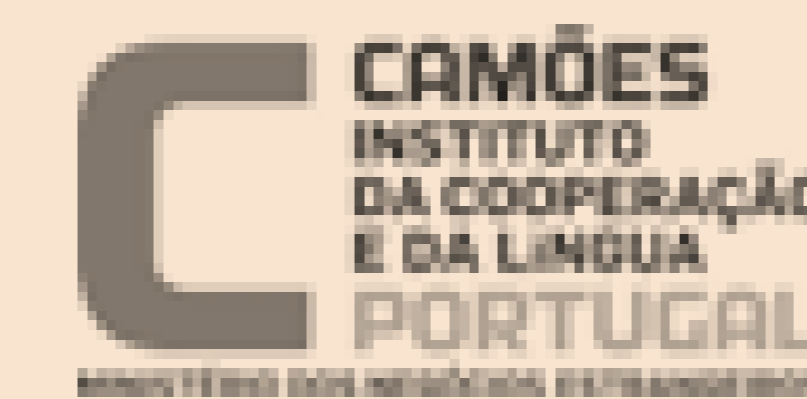
Sin obviar su nacionalidad portuguesa, Ferreira aborda su trabajo en el nordeste de Brasil incorporando una conciencia de su óptica de extranjera. El libro es así concebido como un viaje cuyo inicio es el retrato pintado de una niña indígena. Fruto de un proceso de investigación de diez años, el libro incluye retratos, fotografías de lugares y situaciones diversas, dibujos, mitos y leyendas, con el objetivo de reflejar la visión de mundo del indígena brasileño. Se fusiona "una cultura ancestral en resistencia con la cultura cabocla, nacida del caos colonial, cultura que ensaya una nación brasileña mestiza profunda", en las palabras de la autora. Se presentan algunos personajes cruciales, como el *pajé*, curandero que acompaña a las mujeres en sus partos; se sobreponen imágenes en distintas páginas del libro aludiendo a las estrategias narrativas del cine, y en su plasticidad el libro invita a una relación táctil e interactiva, más allá de la lectura y la apreciación visual.

ÂNGELA FERREIRA nació en Porto, Portugal, donde vive. Tiene un doctorado en Comunicación Visual por la Universidade do Moinho en cooperación con la Escola de Belas Artes de la Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil.

Artista, curadora e investigadora en el área de las artes visuales, su obra ha sido exhibida en varias exposiciones individuales y colectivas, y publicó obras de fotografía y texto sobre la India portuguesa y sobre los retratos pintados de los indios brasileños.

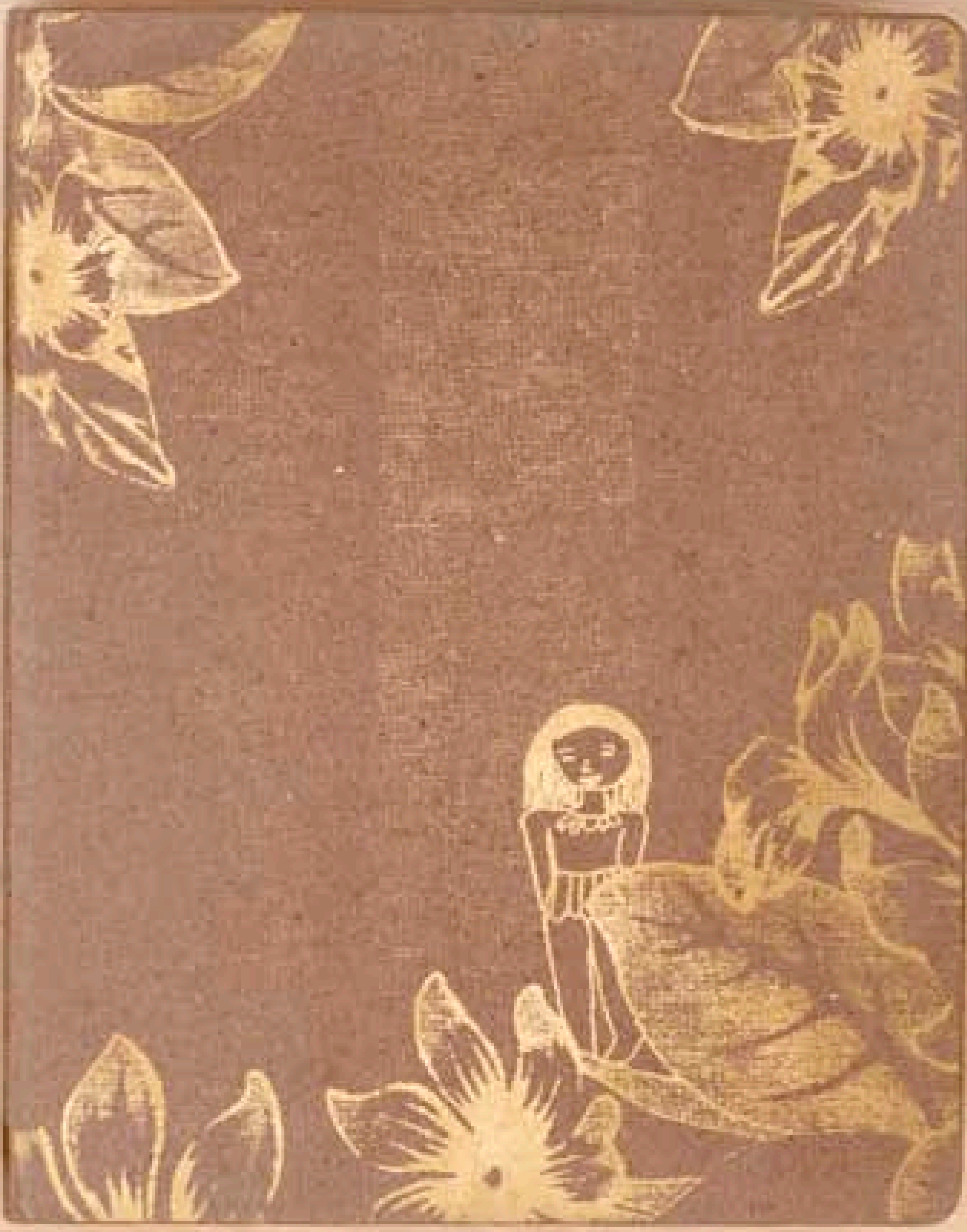
Directora del Festival Encontros da Imagem, en Braga, Portugal.

APOYA:



ORGANIZA:



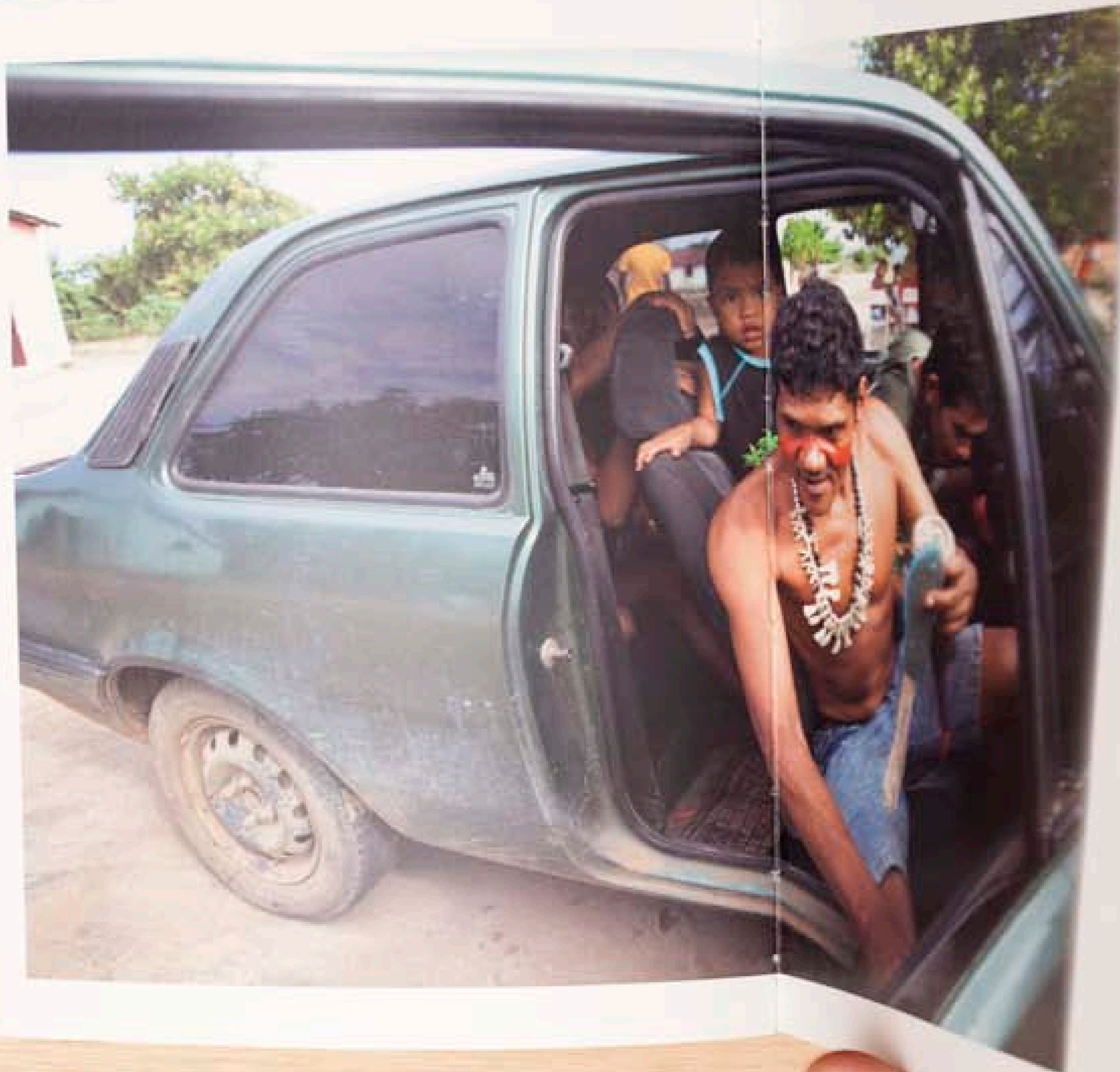


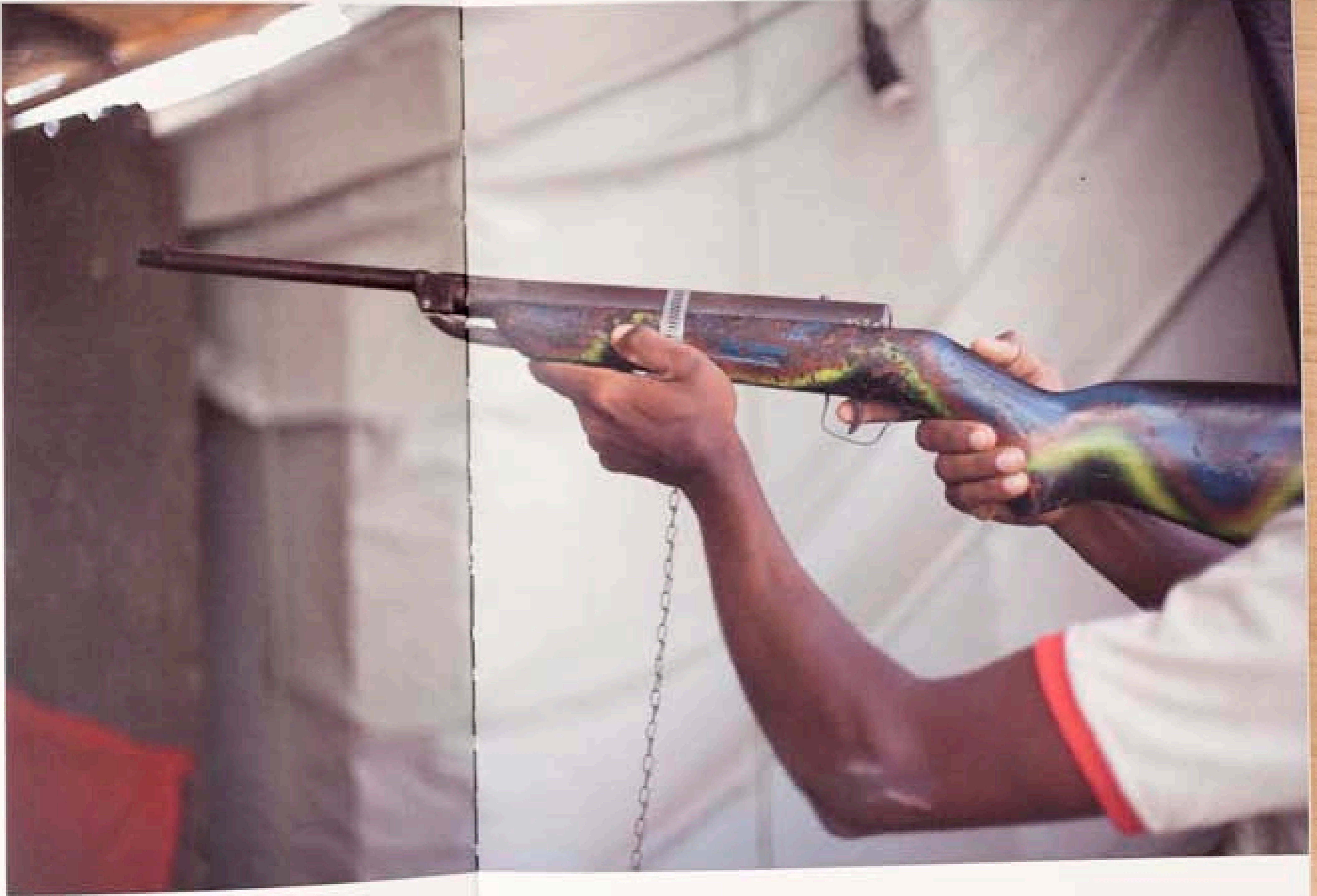


NYNHÄ ABA

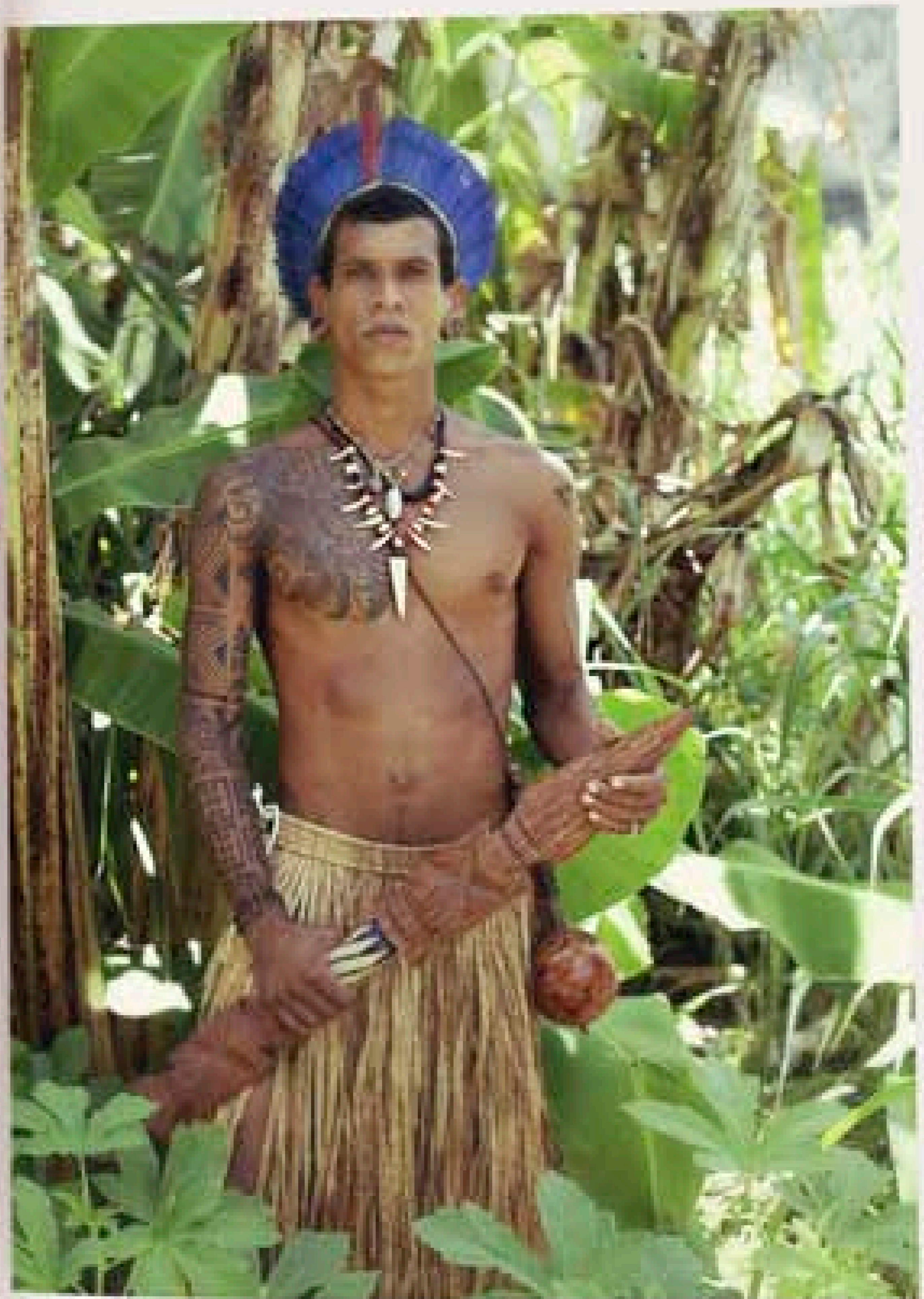


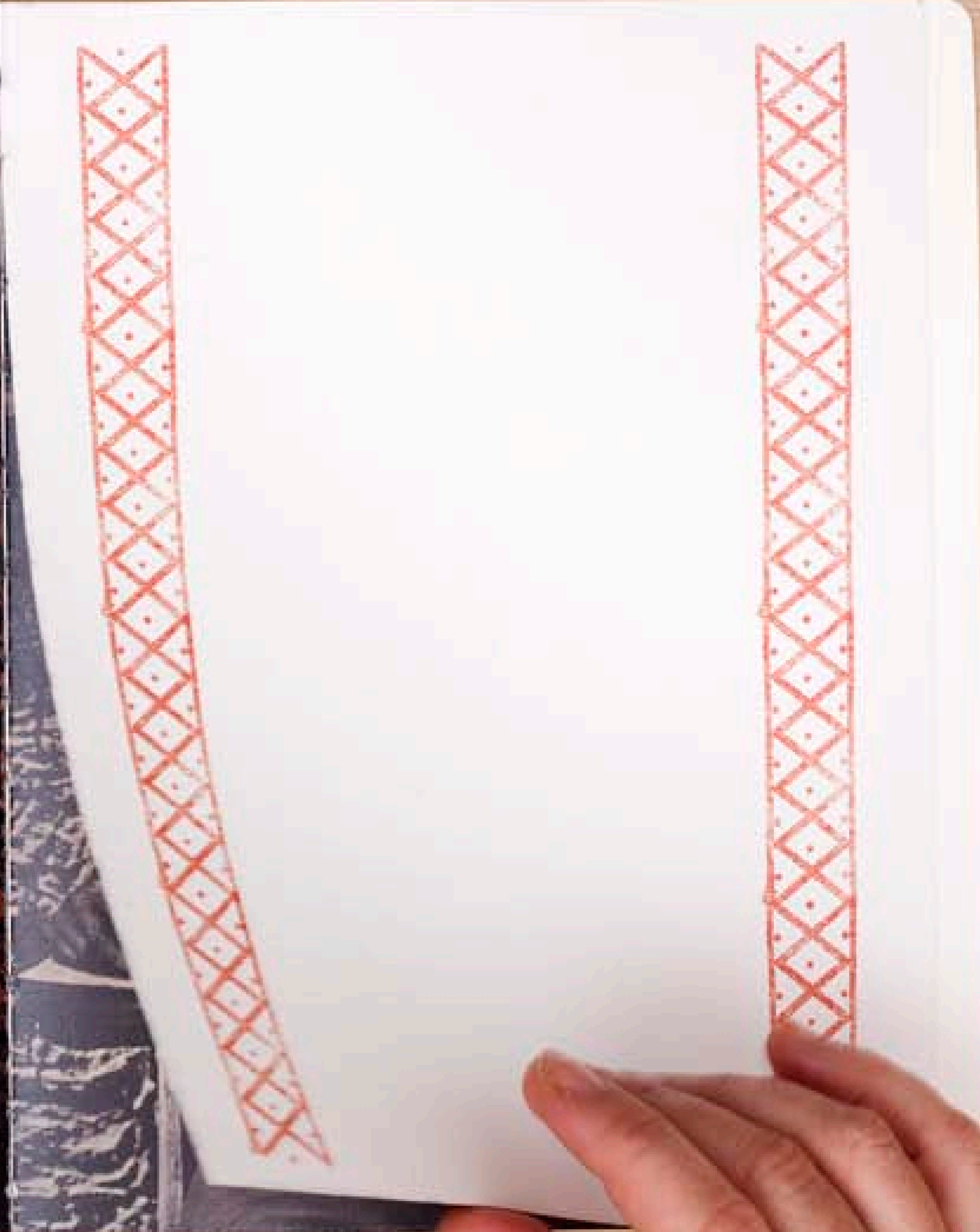
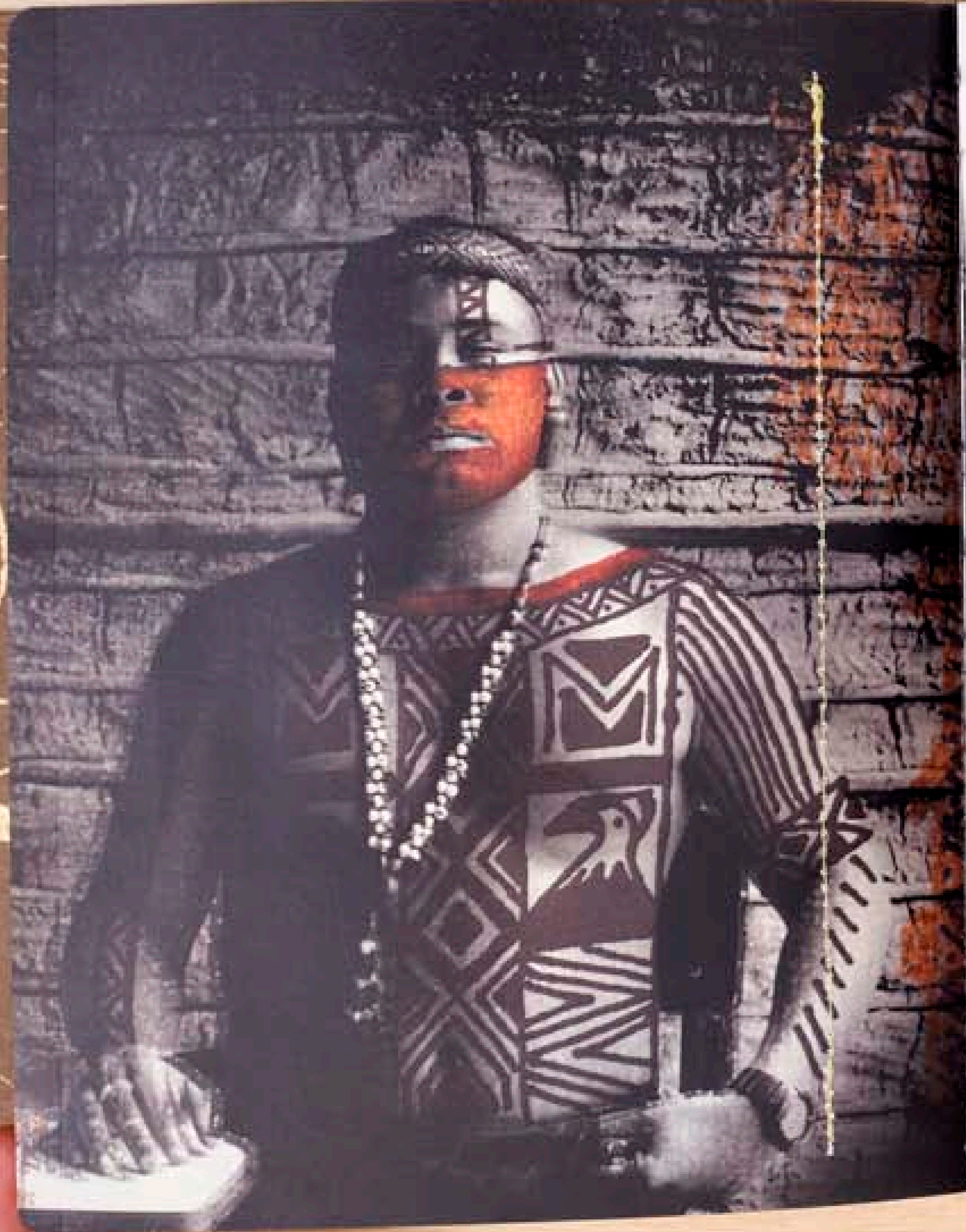


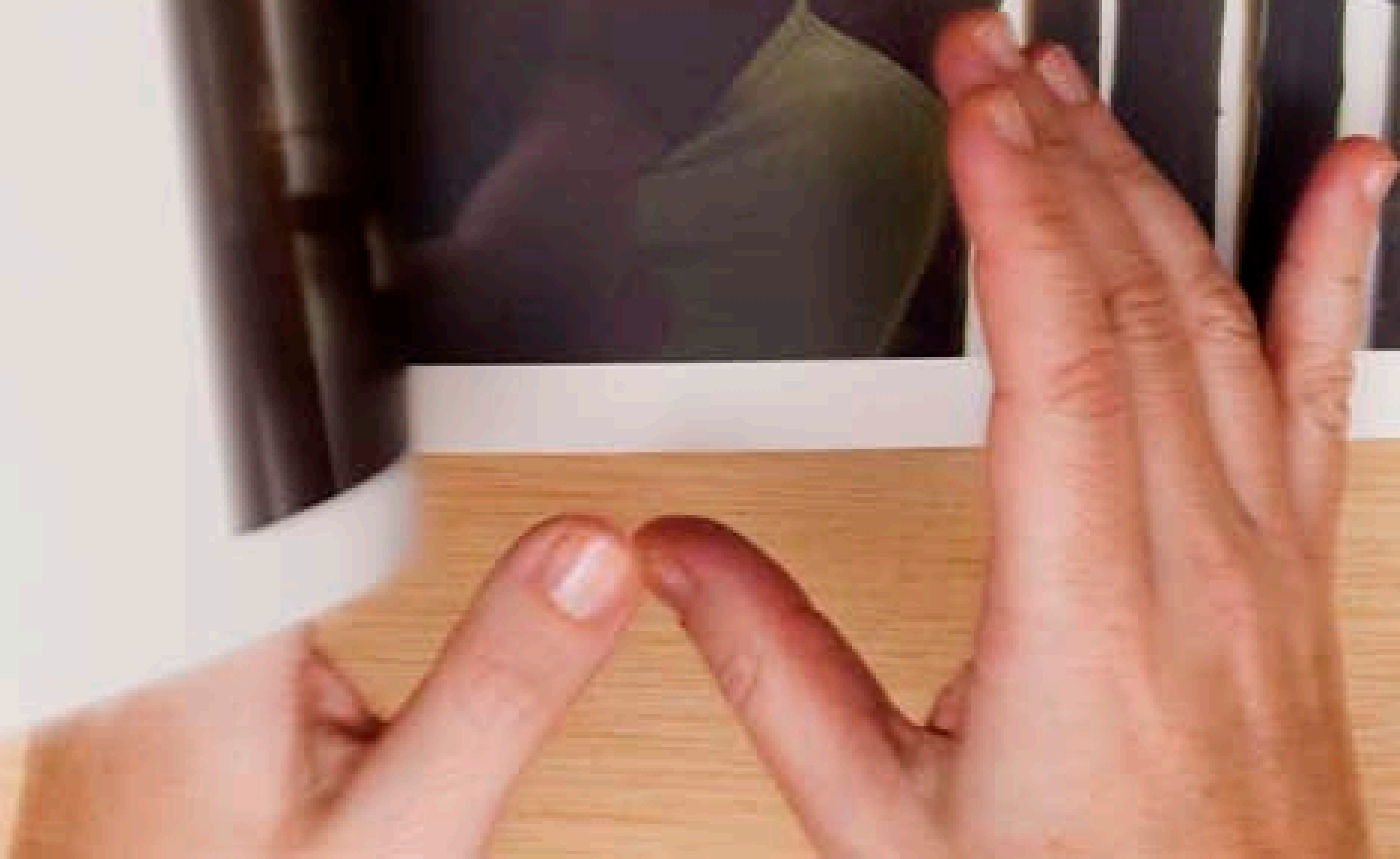
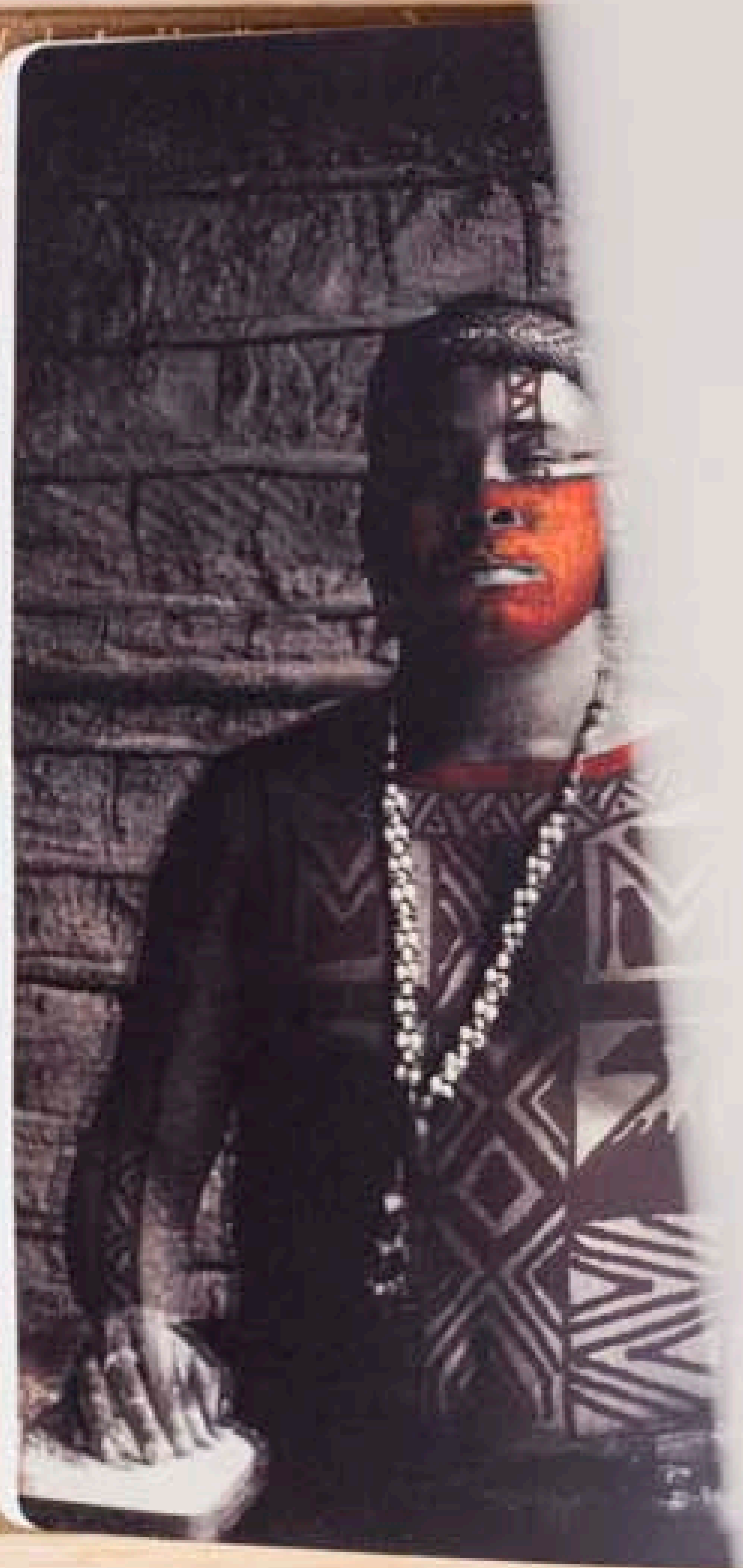


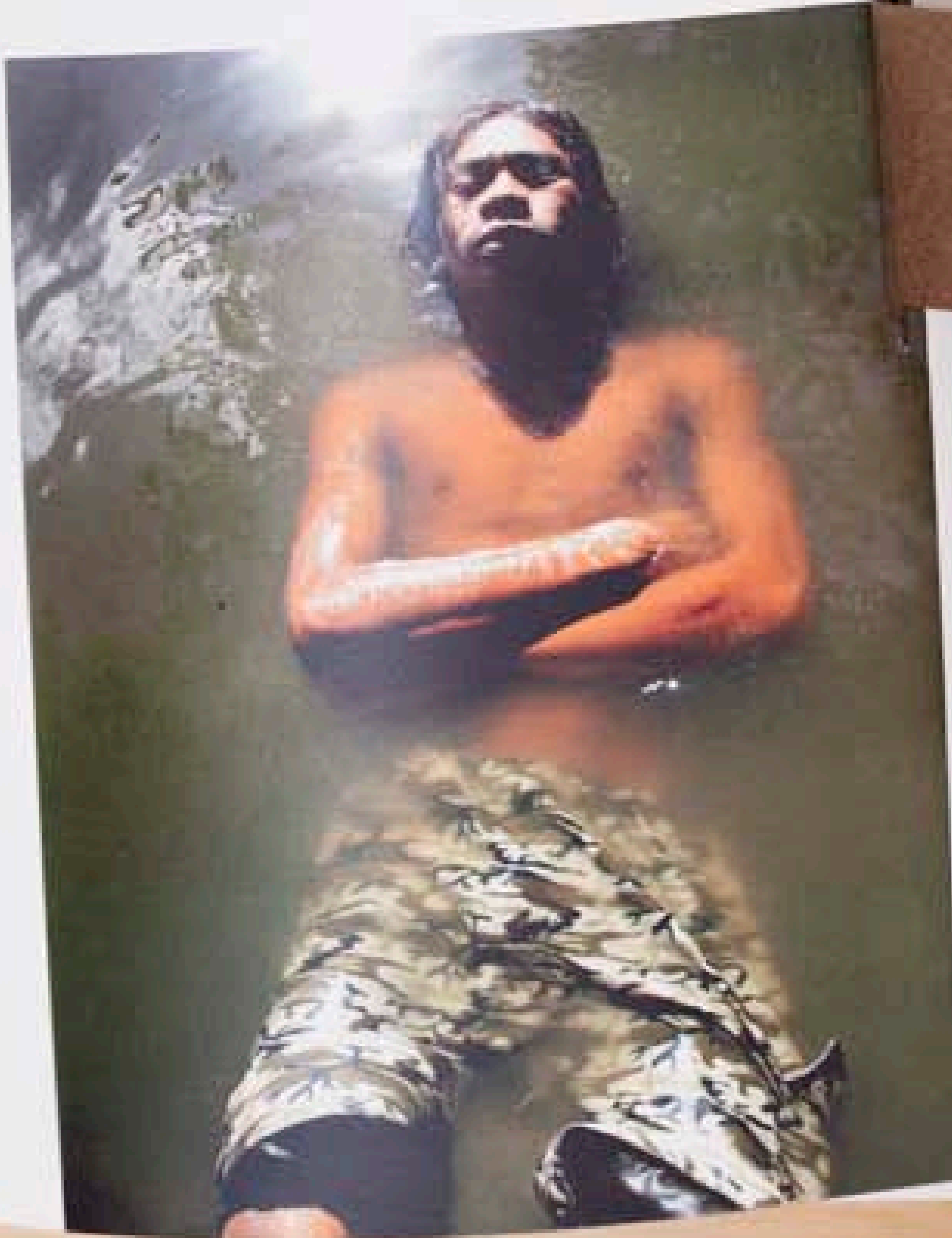
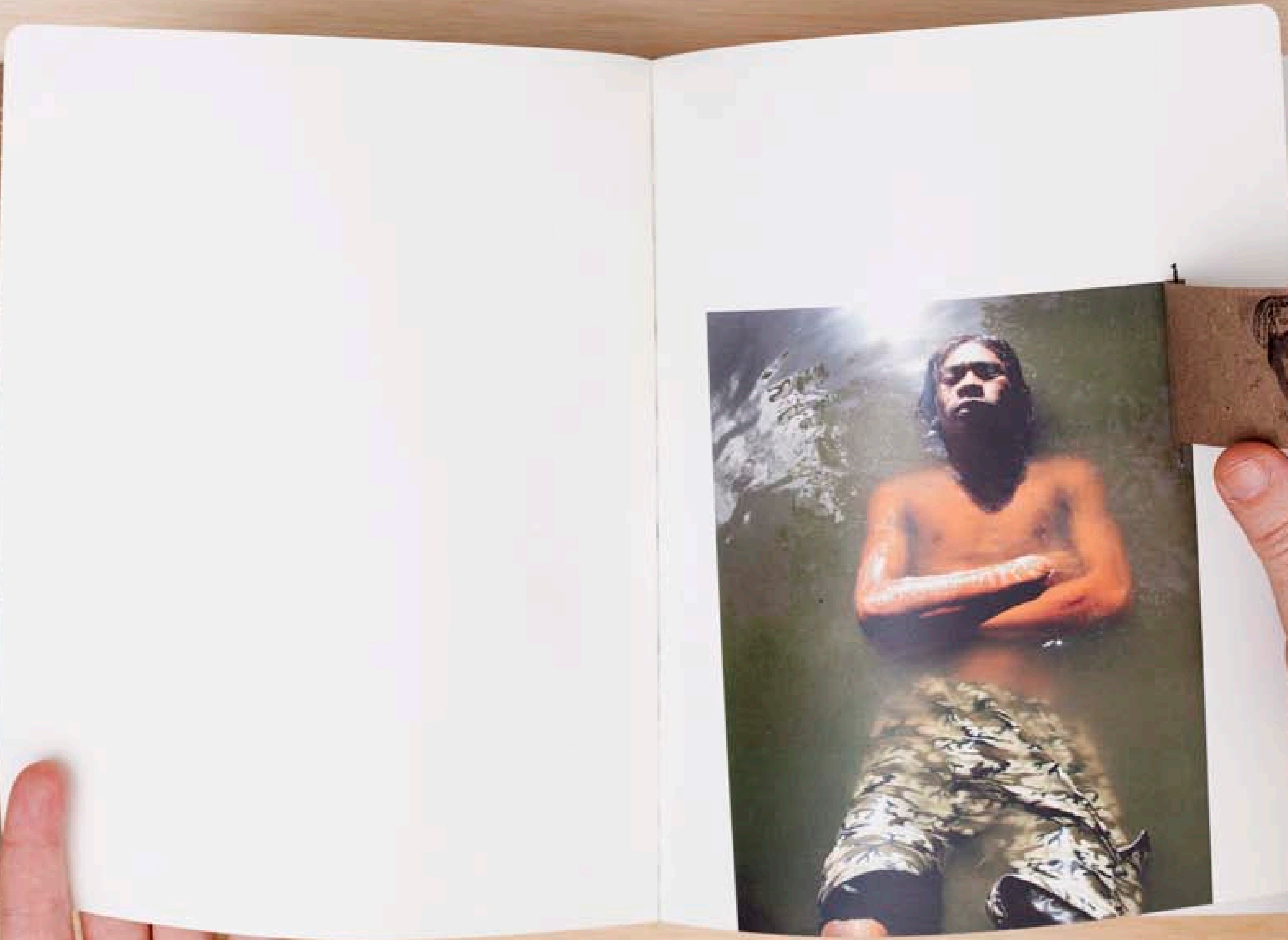


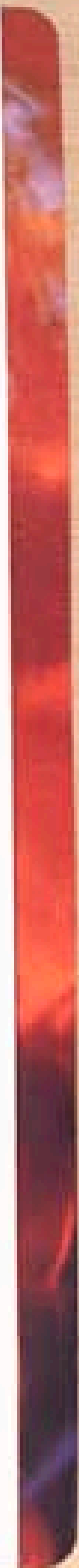










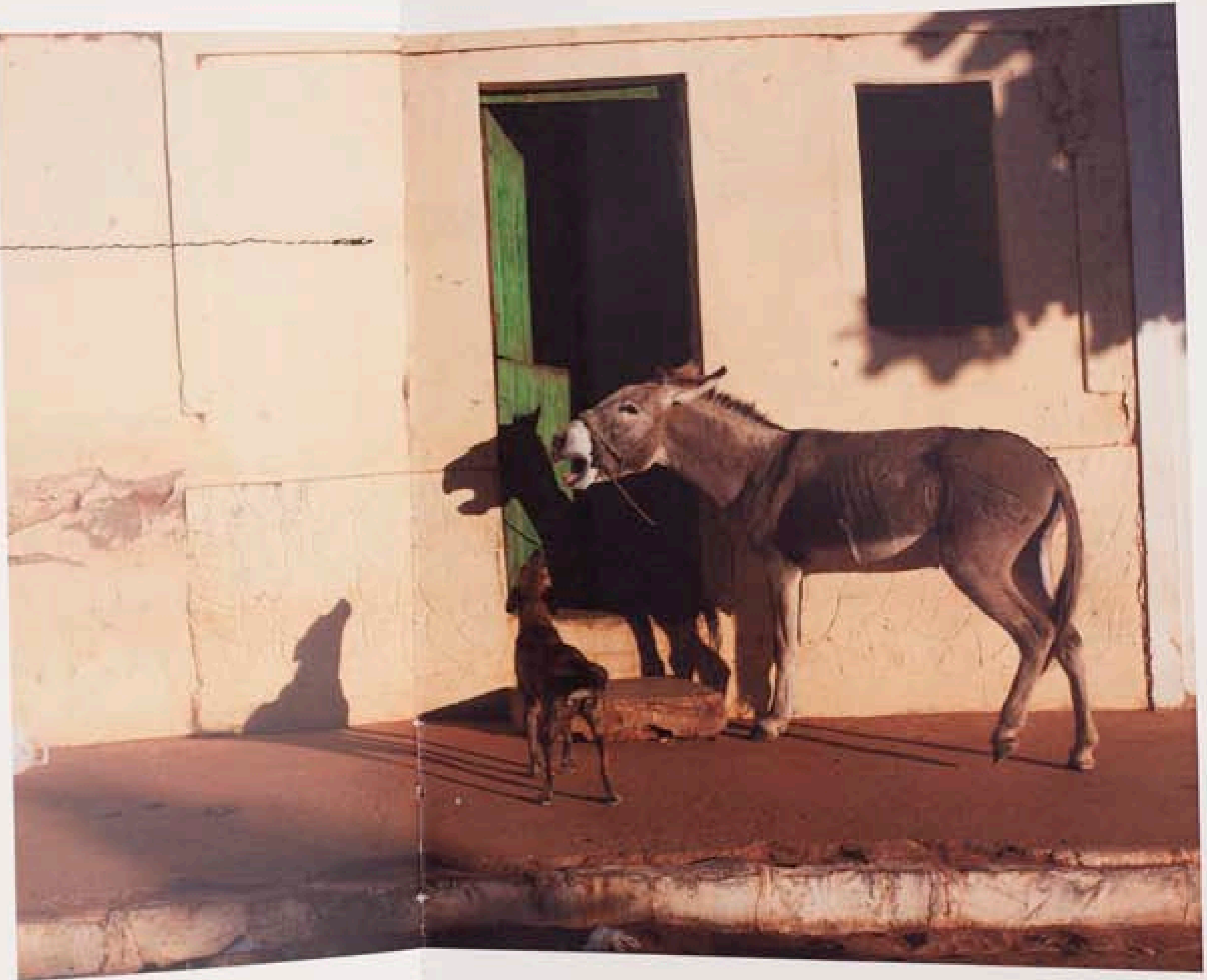


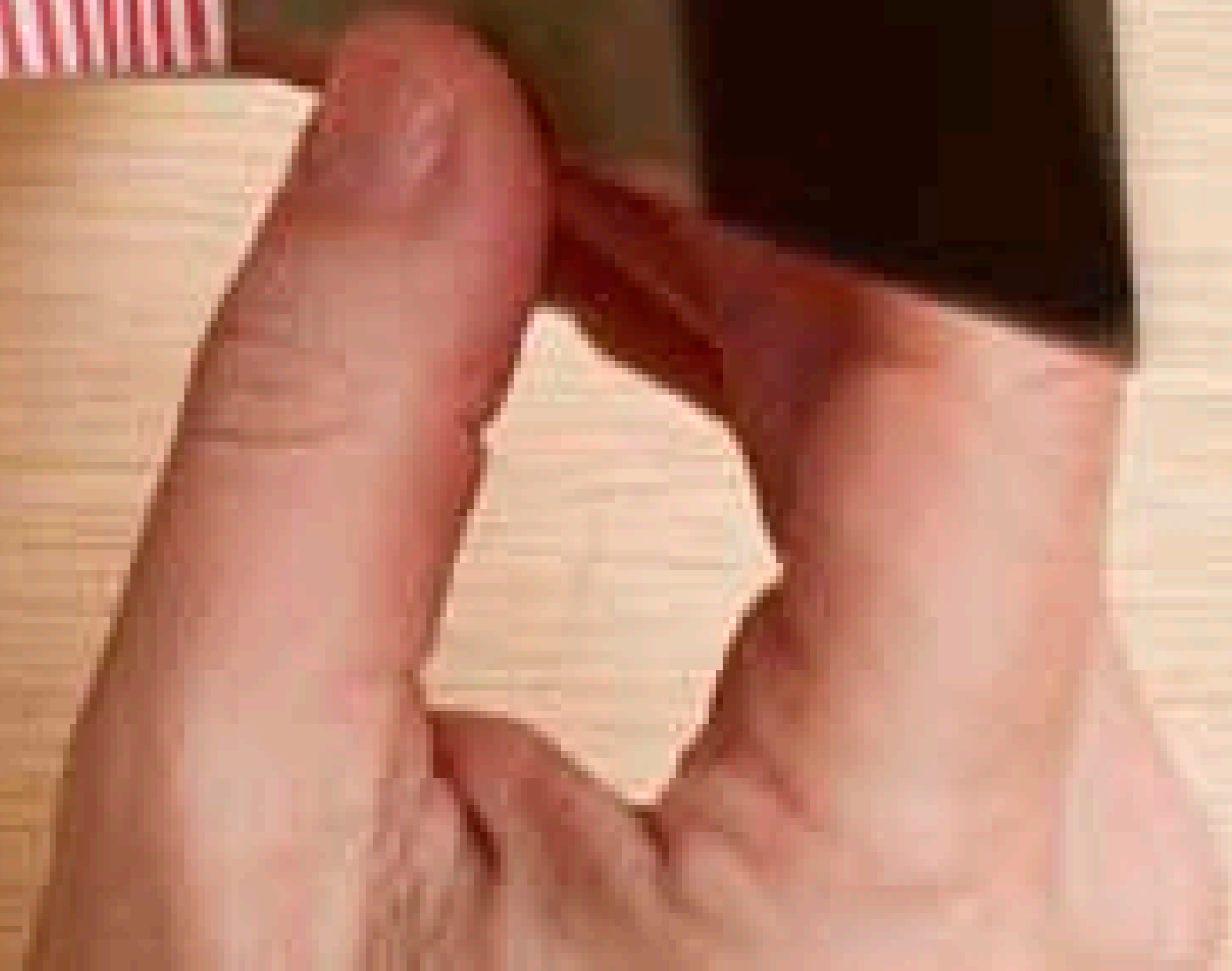
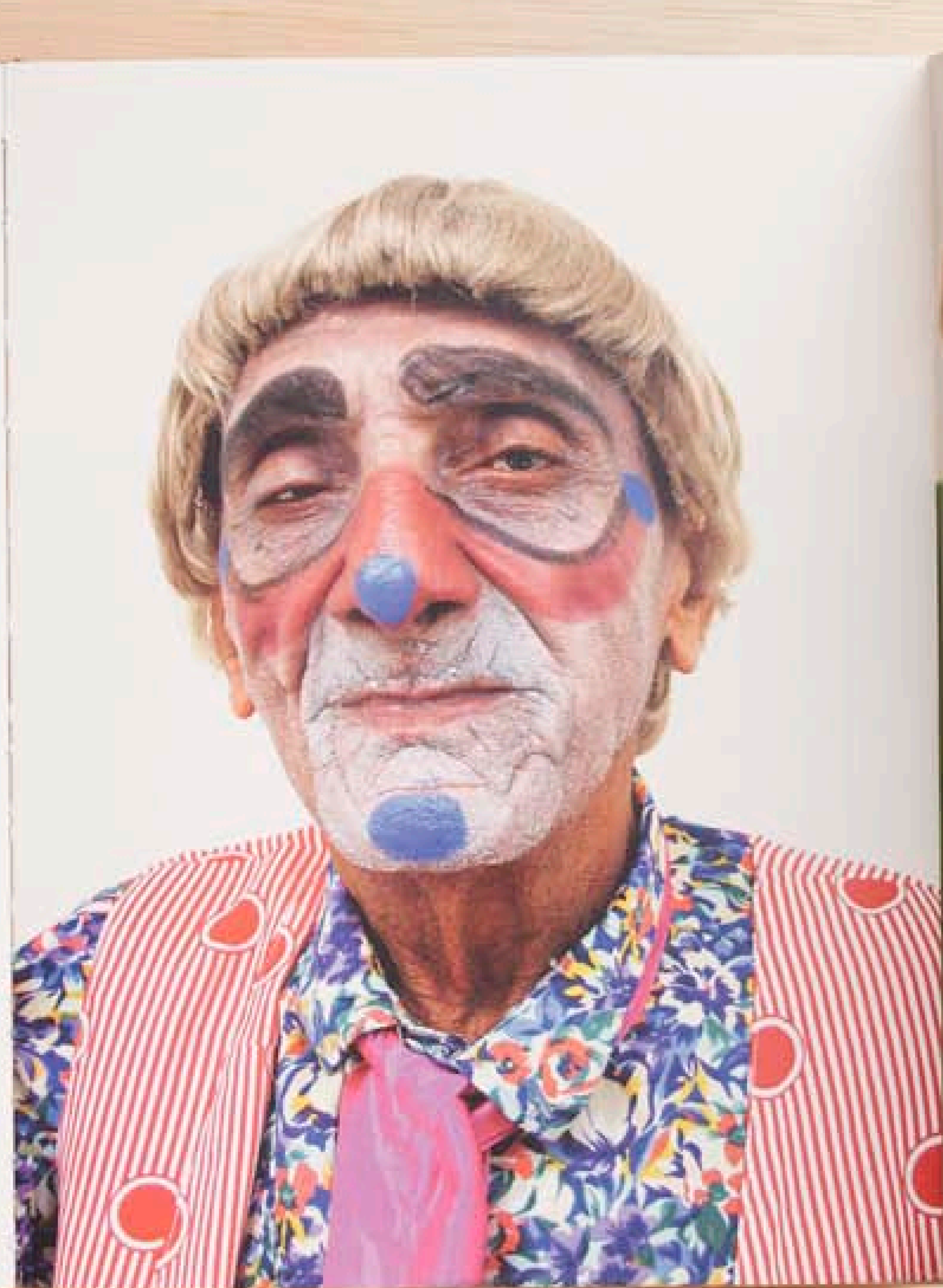




Guia Simão



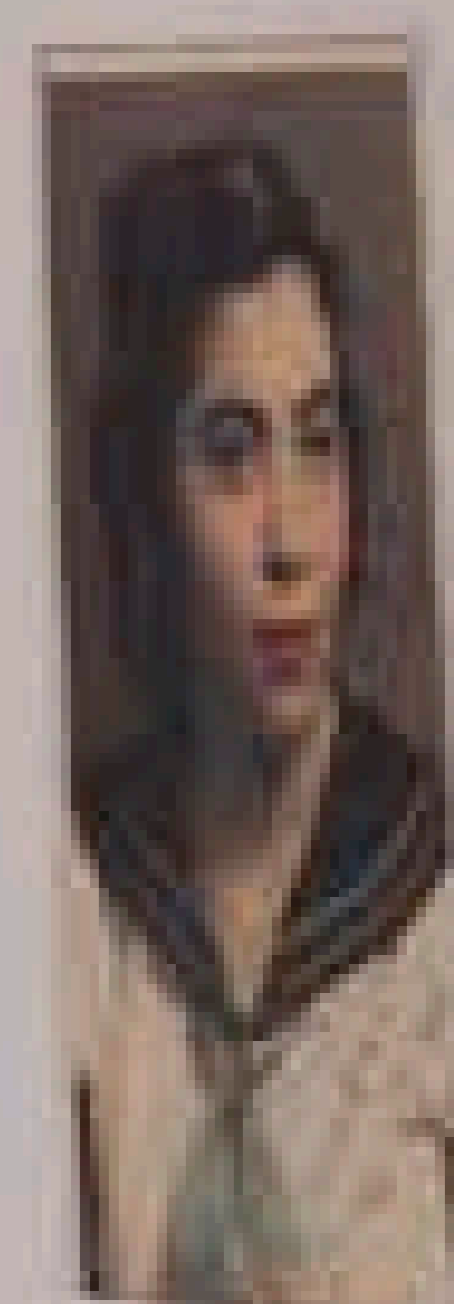
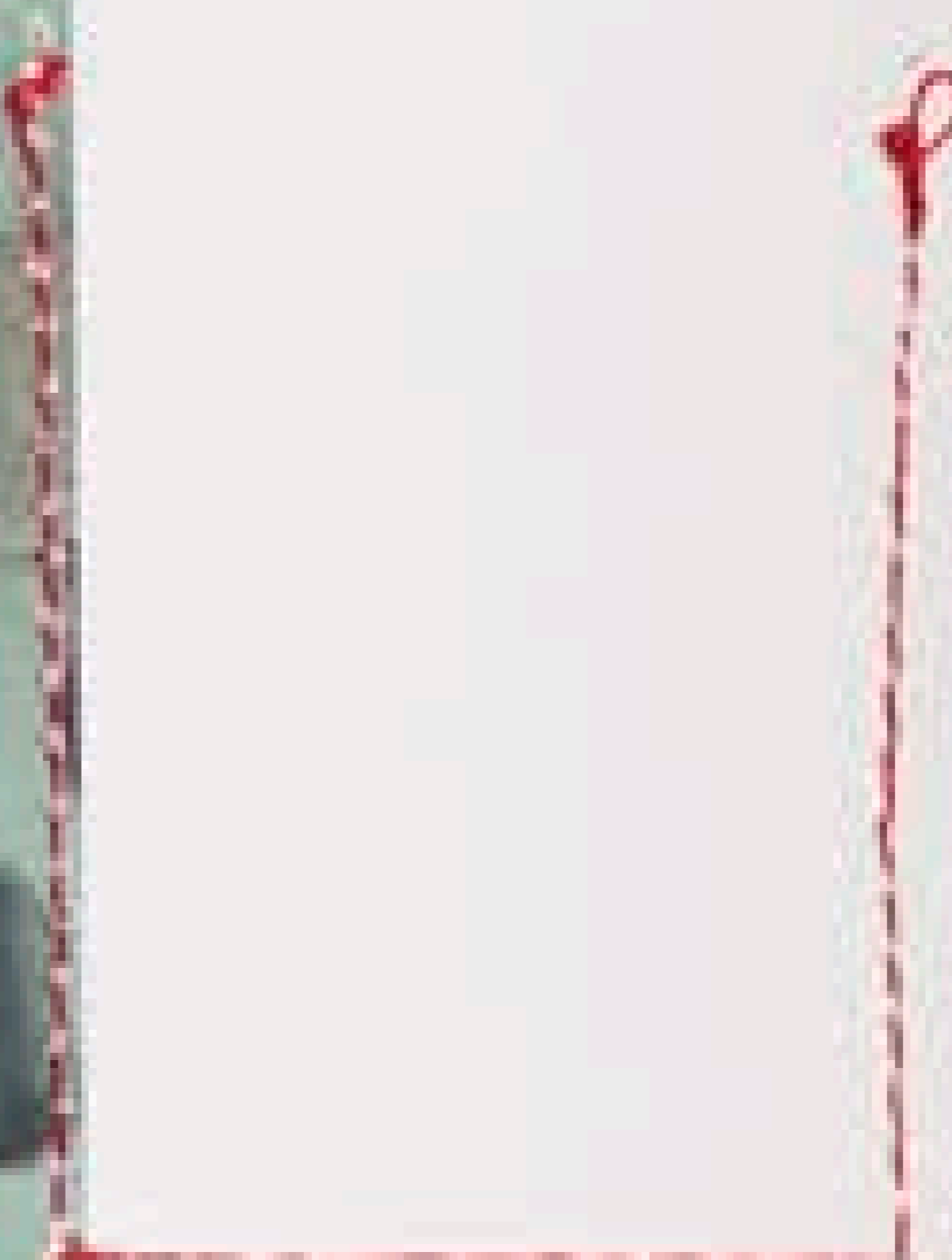






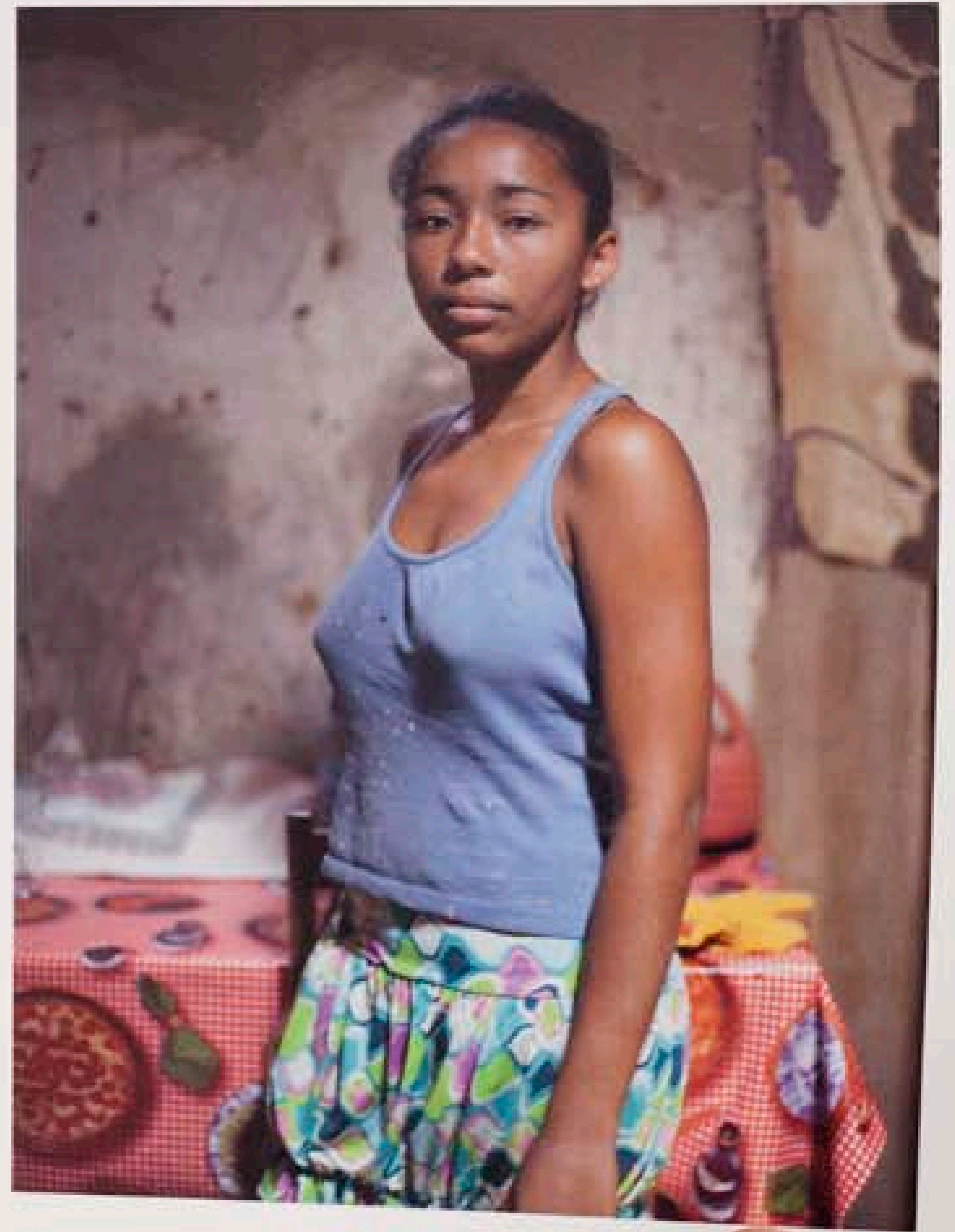


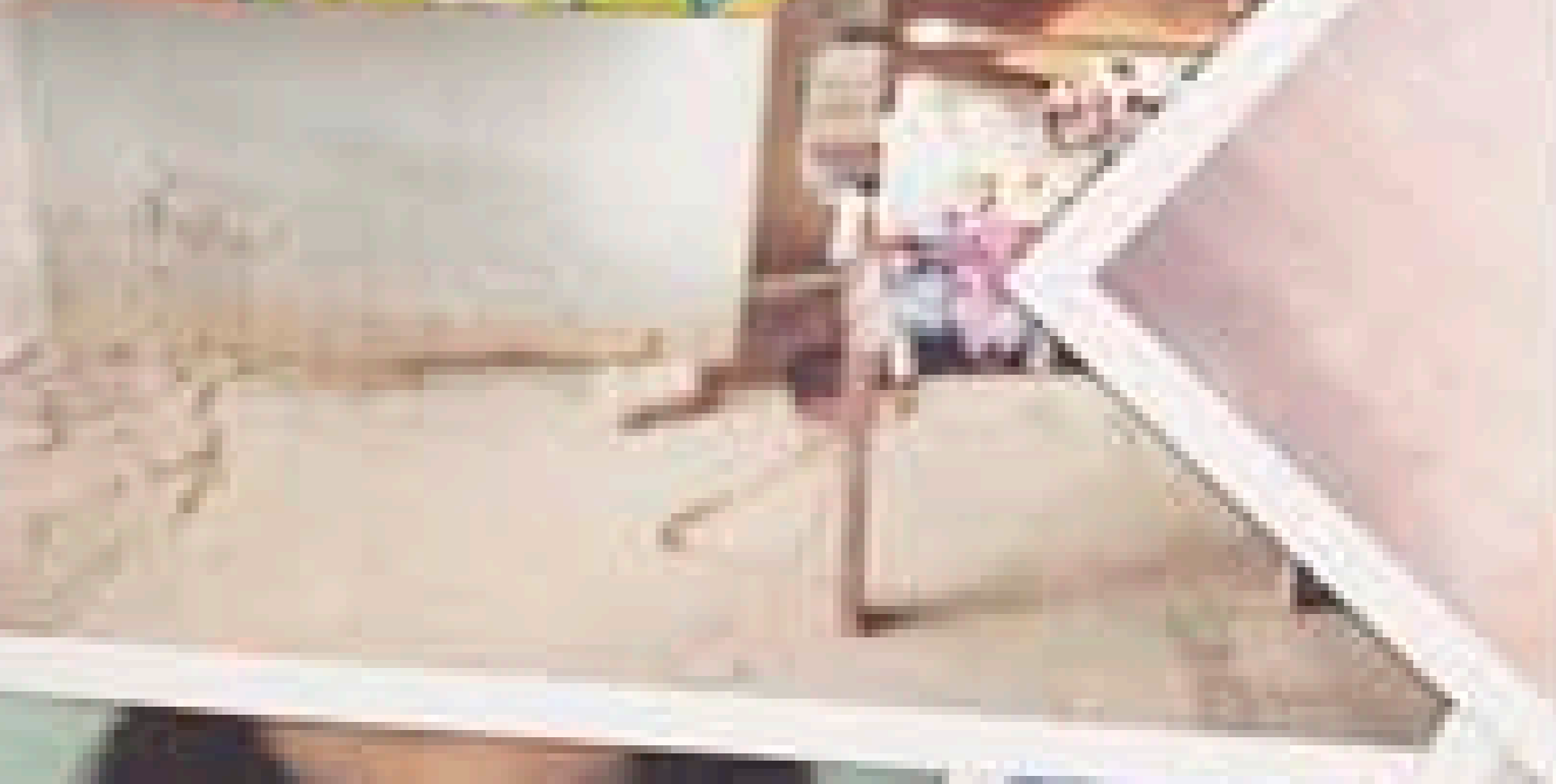
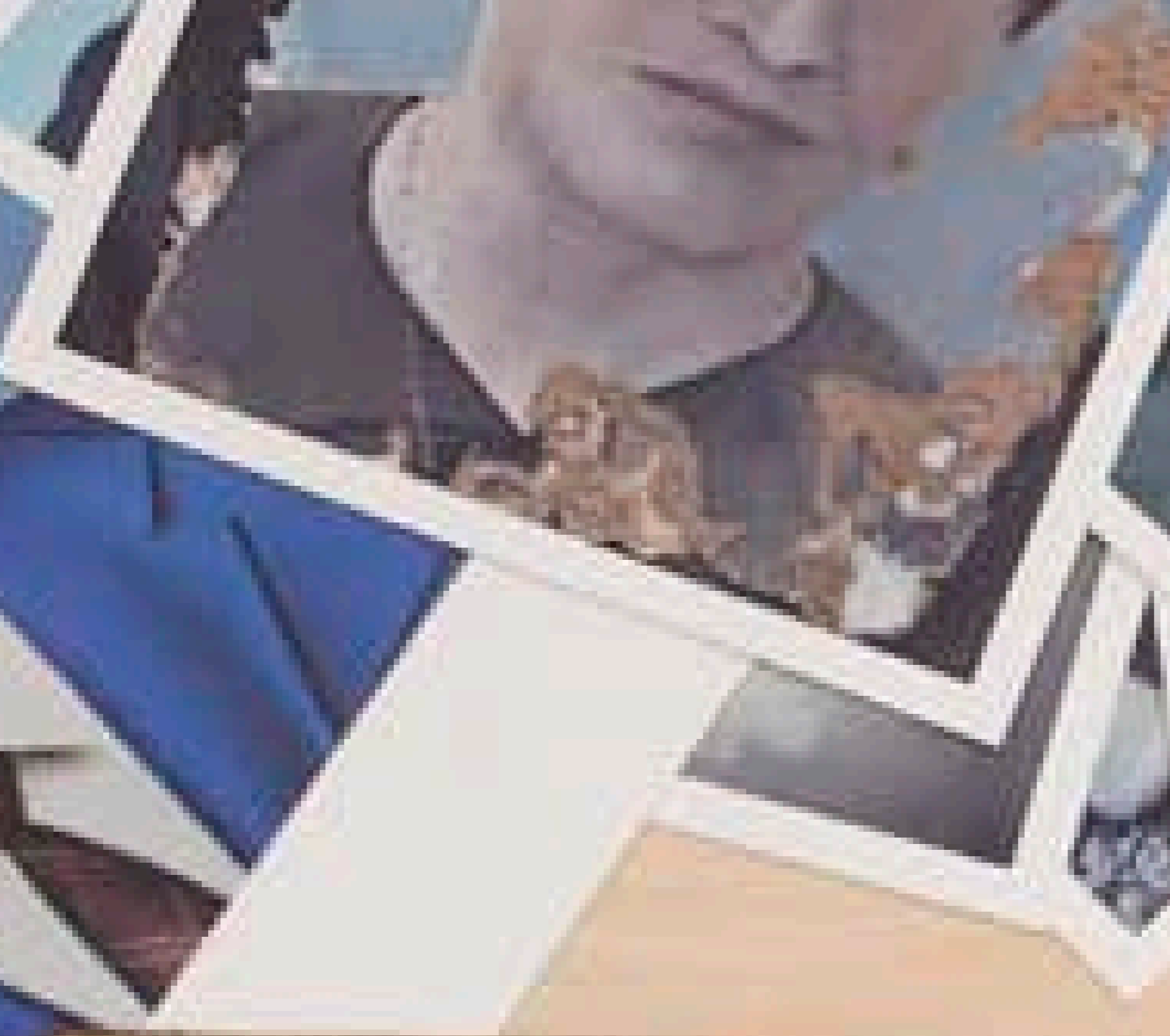
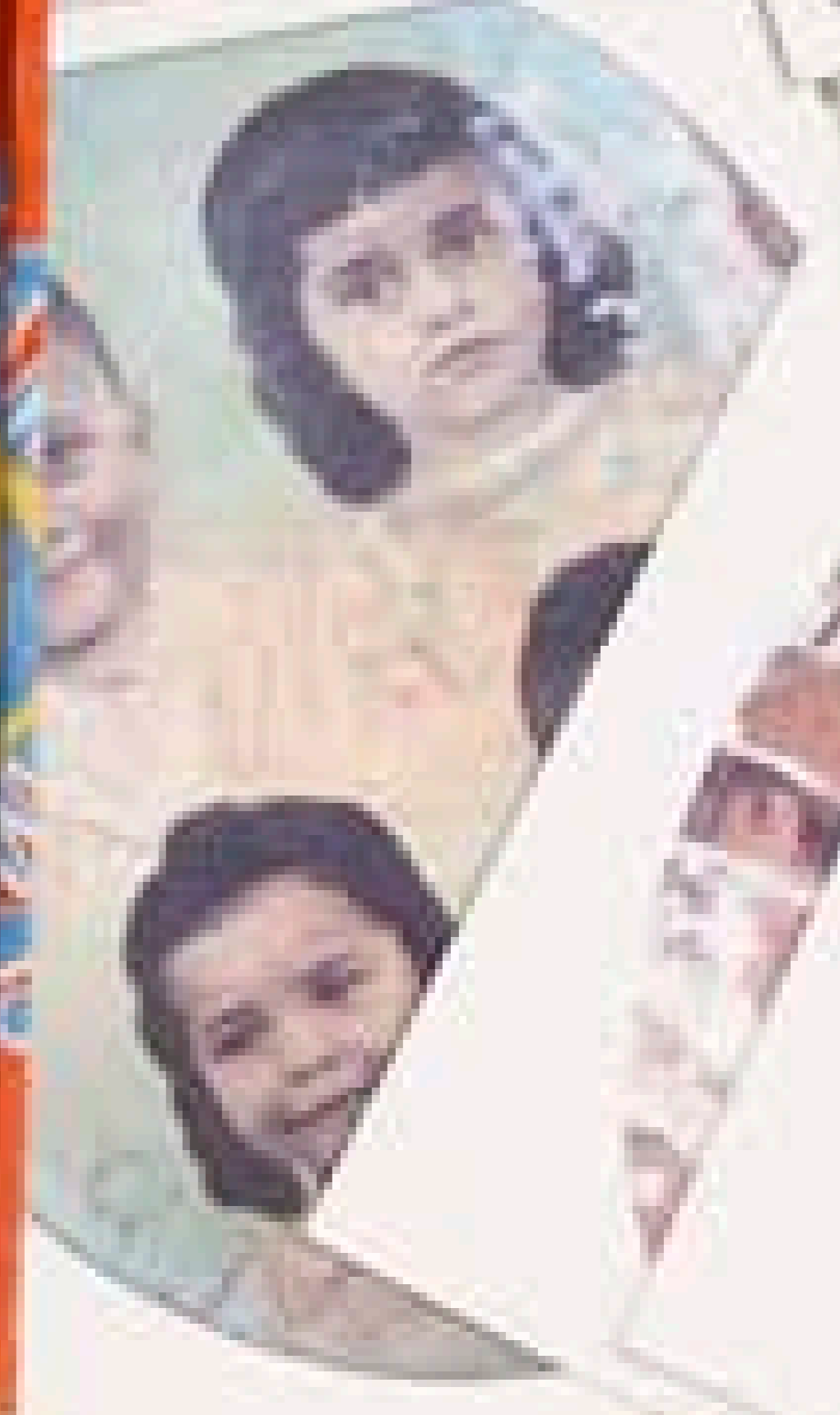
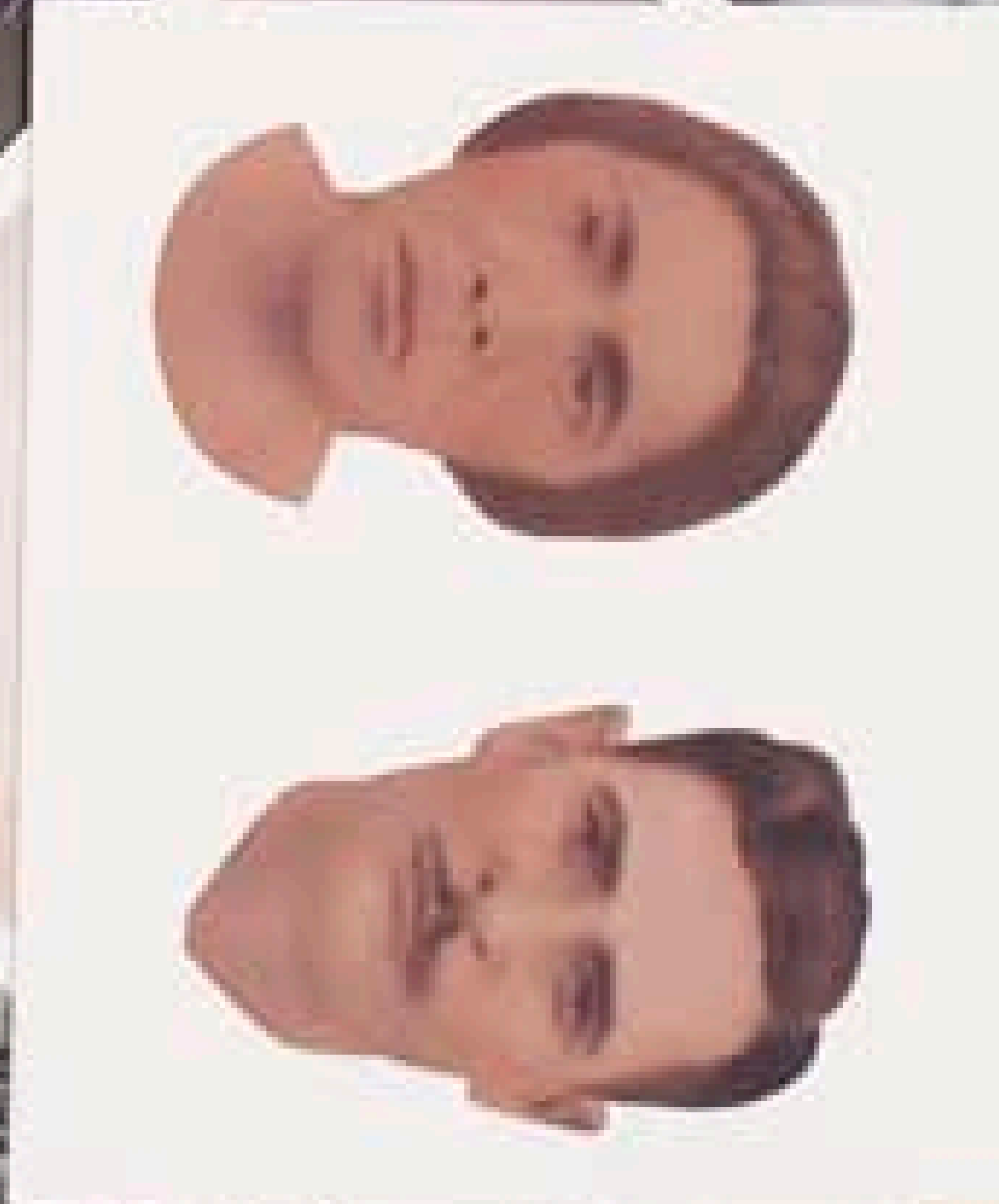














Handwritten text in red ink, partially obscured, on a piece of cardboard.



F
E
M
I
N
E
M

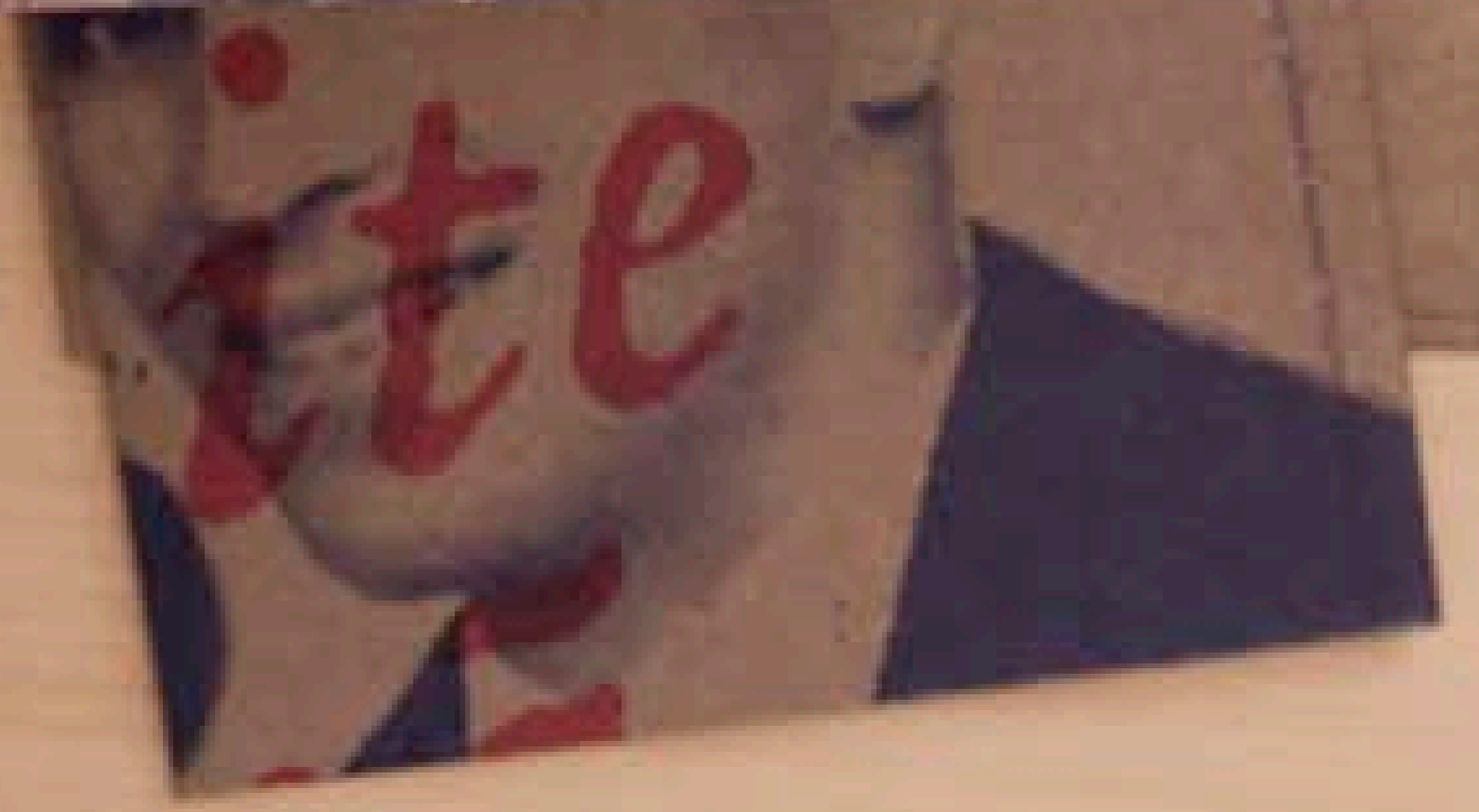


Handwritten text in red ink, including the word '5. E T O' and 'UMA'.

5.

E T O

UMA



Handwritten text in red ink, partially obscured, on a piece of cardboard.



El sentido del Centro de Fotografía de Montevideo (CdF) es trabajar desde la fotografía con el objetivo de incentivar la reflexión y el pensamiento crítico sobre temas de interés social, propiciando el debate sobre la formación de identidades y aportando a la construcción de ciudadanía. Sobre la base de estos principios desarrollamos diversas actividades desde enfoques y perspectivas plurales.

Por esta razón, gestionamos bajo normas internacionales un acervo que contiene imágenes de los siglos XIX, XX y XXI, en permanente ampliación y con énfasis en la ciudad de Montevideo y, a la vez, promovemos la realización, el acceso y la difusión de fotografías que, por sus temas, autores o productores, sean de interés patrimonial e identitario, en especial para uruguayos y latinoamericanos. Asimismo, de acuerdo a estas definiciones, creamos un espacio para la investigación y generación de conocimiento sobre la fotografía en sus múltiples vertientes.

Nos proponemos ser una institución de referencia a nivel nacional y regional, generando contenidos, actividades, espacios de intercambio y desarrollo en las diversas áreas que conforman la fotografía en un sentido amplio y para un público diverso.

El CdF se creó en 2002 y es una unidad de la División Información y Comunicación de la Intendencia de Montevideo. Desde julio de 2015 funciona en el que denominamos Edificio Bazar, histórico edificio situado en Av. 18 de Julio 885, inaugurado en 1932 y donde funcionara el emblemático Bazar Mitre desde 1940. La nueva sede, dotada de mayor superficie y mejor infraestructura, potencia las posibilidades de acceso a los distintos fondos fotográficos y diferentes servicios del CdF.

Contamos con ocho espacios destinados exclusivamente a la exhibición de fotografía: las tres salas ubicadas en el edificio sede –Planta Baja, Primer Piso y Subsuelo– y las fotogalerías Parque Rodó, Prado, Ciudad Vieja, Villa Dolores y Peñarol, concebidas como espacios al aire libre de exposición permanente.

Av. 18 de Julio 885 / Tel: +(598 2) 1950 7960
Lunes a viernes de 10 a 19.30 h / Sábados de 9.30 a 14.30 h
cdf@imm.gub.uy / cdf.montevideo.gub.uy

Intendente de Montevideo
Daniel Martínez

Secretario General
Fernando Nopitsch

Director División Información y Comunicación
Santiago Brum

Directora Departamento de Acondicionamiento Urbano
Silvana Pissano

Directora División Espacios Públicos, Hábitat y Edificaciones
Arq. Patricia Roland

Equipo CdF

Director: Daniel Sosa
Asistente de Dirección: Susana Centeno
Curadora: Veronica Cordeiro
Jefa Administrativa: Verónica Berrio
Coordinador: Gabriel García
Coordinadora Sistema de Gestión: Gabriela Belo
Proyectos: Rodrigo Vieira
Secretaría: Gissela Acosta, Natalia Castelgrande, Valentina Chaves, Florencia Cuello, Marcelo Mawad
Administración: Florencia Cuello, Marcelo Mawad
Gestión: Gissela Acosta, Florencia Cuello, Marcelo Mawad, Rodrigo Vieira, Gonzalo Bazerque
Producción: Mauro Martella
Curaduría: Hella Spinelli, Paola Kochen
Fotografía: Carlos Contrera, Andrés Cribari
Expográfica: Andrés Cribari, Claudia Schiaffino, Florencia Tomassini
Conservación: Sandra Rodríguez, Evangelina Gallo
Documentación: Ana Laura Cirio, Mauricio Bruno, Alexandra Nóvoa, Francis Santana
Digitalización: Maicor Borges, Horacio Loriente, Paola Satragno
Investigación: Mauricio Bruno, Alexandra Nóvoa, Francis Santana
Educativa: Lucía Nigro, Erika Núñez, Melina Nuñez
Atención al Público: Lilián Hernández, Andrea Martínez, José Martí, Marcelo Mawad, Erika Núñez, Darwin Ruiz, Noelia Echeto, Vanina Inchausti, Melina Nuñez
Comunicación: Francisco Landro, Elena Firpi, Laura Nuñez, Karen Morales
Técnica: Claudia Schiaffino, José Martí, Darwin Ruiz, Miguel Carballo
Actores: Pablo Tate, Darío Campalans

Créditos de la exposición:

Curaduría: Veronica Cordeiro/CdF
Fotografía, edición, digitalización y tratamiento digital: Ángela Ferreira
Textos: Ángela Ferreira y Veronica Cordeiro/CdF
Corrección de textos: Stella Forner/IM
Gráfica: Andrés Cribari/CdF
Producción: Hella Spinelli/CdF, Paola Kochen/CdF
Montaje: José Martí/CdF, Darwin Ruiz/CdF

Impresión: Arquitectura Promocional
Fotografías impresas en impresora Mutoh RJ 400X con tintas ecosolventes sobre vinilo adhesivo Intercoat.

Realización de la Fotogalería: Comisión Especial Permanente de la Ciudad Vieja y Centro de Fotografía

El Centro de Fotografía de Montevideo es patrocinado por:



Con la colaboración de:



El Centro de Fotografía de la Intendencia de Montevideo ha emprendido una nueva etapa de alianzas estratégicas junto a firmas y empresas privadas nacionales o internacionales. Nos mueve la certeza de que el ámbito público y el privado pueden potenciarse mutuamente y asociarse en imagen, sentido y valores.

Por ello hemos proyectado estrechar lazos con más firmas que se sientan interesadas en trabajar con nosotros a favor de Montevideo, sus ciudadanos y visitantes. Contamos con los beneficios que otorgan los Fondos de Incentivos Cultural del MEC, lo cual también es una oportunidad para aquellas firmas que crean y valoren este camino.

Los invitamos a transitarlo juntos.